



CLASSIQUES  
GARNIER

THIERRY (Éric), « Bibliographie », *Marc Lescarbot (vers 1570-1641). Un homme de plume au service de la Nouvelle-France*, p. 371-403

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5378-6.p.0366](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5378-6.p.0366)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2001. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

<p>l'injonction royale concernant les jésuites.</p> <p>20 novembre 1610 : Marc Lescarbot passe un contrat avec Jean Millot pour une seconde édition de l'<i>Histoire de la Nouvelle-France</i>.</p> <p>Début de 1611 : publication des secondes éditions de l'<i>Histoire et des Muses de la Nouvelle-France</i>.</p> <p>Fin août 1611 : Poutrincourt rend visite à Lescarbot. Celui-ci commence la rédaction de sa <i>Relation dernière</i>.</p> <p>16 novembre 1611 : Marc Lescarbot part pour la Suisse avec Pierre de Castille, nouvel ambassadeur de Louis XIII auprès des cantons helvétiques.</p> <p>1612 : Jean Millot fait réimprimer les secondes éditions de l'<i>Histoire et des Muses de la Nouvelle-France</i>, et publie la <i>Relation dernière</i>.</p> <p>1<sup>er</sup> février 1612 : arrivée de Pierre de Castille, et de Marc Lescarbot, à Soleure.</p> <p>Été 1612 : Marc Lescarbot parcourt les Grisons et le Valais. Il rencontre Charles Paschal, ambassadeur du roi de France à Coire.</p>	<p>29 janvier 1612 : annonce officielle des fiançailles de Louis XIII et d'Anne d'Autriche, et de celles d'Elisabeth, sœur du roi, et du prince des Asturies, Philippe.</p>	<p>le solde, à une promesse destinée à gagner la confiance d'autres souscripteurs. Certains investisseurs se détournent de Poutrincourt pour miser sur La Ravardière.</p> <p>20 janvier 1611 : contrat d'association passé par Charles de Biencourt avec les Pères Biard et Massé.</p> <p>1<sup>er</sup> mars 1611 : embarquement de Champlain et de Savignon pour la Nouvelle-France.</p> <p>22 mai 1611 : arrivée au Port-Royal des Pères Biard et Massé accompagnant Charles de Biencourt.</p> <p>Juin 1611 : Champlain franchit les rapides de Lachine.</p> <p>Été 1611 : la marquise de Guercheville se fait concéder par Du Gua de Monts, en seigneurie, tout le littoral de la Nouvelle-France, à l'exception du Port-Royal.</p> <p>13 mars 1612 : le Père Biard jette l'anathème sur la colonie du Port-Royal.</p> <p>6 juillet 1612 – 4 novembre 1615 : brève existence de la colonie de Daniel de La Touche, seigneur de La Ravardière, au Maranhão.</p> <p>22 novembre 1612 : Champlain devient le lieutenant du prince de Condé nommé par Louis XIII vice-roi de la Nouvelle-France.</p>
---	---	--

<p>1613 : le libraire rouennais Romain de Beauvais publie <i>La Guide des Curez et Instructions des Pasteurs</i>.</p>		<p>Début 1613 : Champlain publie chez le libraire parisien Jean Berjon ses <i>Voyages</i> (récit qui va de 1604 à 1612).</p>
<p>Mars-avril 1613 : Marc Lescarbot accompagne Pierre de Castille à Lucerne. Il visite les cantons de Schwyz, Unterwald, Zoug et Uri.</p>		<p>15 mars 1613 : fondation par Champlain de la Compagnie des marchands de Rouen et de Saint-Malo. Elle reçoit le monopole du commerce des fourrures sur le Saint-Laurent pour une période de onze ans.</p>
<p>Mai 1613 : séjour de Marc Lescarbot à Genève. Jean II de Tourmes imprime ses <i>Bains de Fewer</i>.</p>		<p>Mai 1613 : les Pères Biard et Massé s'installent à Saint-Sauveur.</p>
<p>Juin 1613 – début 1614 : Marc Lescarbot compose son <i>Tableau de la Suisse</i>.</p>		<p>2 juillet 1613 : l'Anglais Argall capture les Pères Biard et Massé.</p>
<p>20 janvier 1614 : Marc Lescarbot assiste à la solennisation du traité d'alliance de Zurich avec la France.</p>	<p>25 novembre 1615 : mariage de Louis XIII et d'Anne d'Autriche à Bordeaux.</p>	<p>Mai-juillet 1613 : Champlain remonte la rivière des Outaouais. Début novembre 1613 : Argall détruit l'habitation du Port-Royal.</p>
<p>Printemps ou été de 1616 : retour de Marc Lescarbot à Paris. Il va habiter rue de la Vieille-Harengerie.</p>	<p>24 avril 1617 : Louis XIII fait éliminer Concini.</p>	<p>25 mai 1615 : arrivée au Canada de quatre récollets. 1<sup>er</sup> août 1615 – 22 mai 1616 : séjour de Champlain chez les Hurons. 5 décembre 1615 : mort de Jean de Poutrincourt à Méry-sur-Seine.</p>
<p>20 mai 1617 : Marc Lescarbot passe un contrat avec le libraire parisien Adrien Périer pour une troisième édition de son <i>Histoire de la Nouvelle-France</i>.</p>	<p>9 octobre 1617 : Traité de Pavie, conclu entre l'ambassadeur de Louis</p>	<p>Début 1616 : le Père Biard publie chez le libraire lyonnais L. Muguet sa <i>Relation</i>.</p>
<p>1617 : publication des troisièmes éditions de l'<i>Histoire</i> et des <i>Muses de la Nouvelle-France</i>.</p>		

<p>Début 1618 : Marc Lescarbot publie à Paris son <i>Bout de l'an. Sur le repos de la France</i>.</p> <p>1618 : Adrien Périer fait réimprimer les troisièmes éditions de l'<i>Histoire et des Muses de la Nouvelle-France</i>.</p> <p>Septembre 1618 : Marc Lescarbot publie chez Adrien Périer son <i>Tableau de la Suisse</i>.</p> <p>Fin de 1618 : Marc Lescarbot reçoit de Louis XIII la somme de trois cents livres « en consideration de ses services et de ce qui luy a présenté à sa majesté un livre quil a fait de l'alliance des ligues de Suisse avec la France ».</p> <p>3 septembre 1619 : mariage de Marc Lescarbot avec Françoise de Valpergue dans l'église de Saint-Germain-l'Auxerrois à Paris.</p> <p>23 décembre 1619 : Marc Lescarbot est commissaire de marine.</p> <p>31 mars 1621 : accord amiable entre Marc Lescarbot et Adrien Périer pour les sommes encore dues par celui-ci.</p>	<p>XIII, M. de Béthune, et don Pedro de Tolède, capitaine général du roi d'Espagne, pour l'accommodement final des différends entre le duc de Mantoue et le duc de Savoie.</p> <p>13 août 1624 : Richelieu devient chef du Conseil.</p>	<p>Février 1618 : Champlain adresse au roi et à la Chambre du Commerce deux mémoires qui donnent tout son programme. Il reçoit le soutien de Louis XIII.</p> <p>1<sup>er</sup> septembre 1618 : Charles de Biencourt, qui est resté en Acadie, demande l'appui des autorités de la ville de Paris.</p> <p>Printemps 1619 : Champlain publie chez le libraire parisien Claude Collet ses <i>Voyages et découvertes faites en la Nouvelle-France, depuis l'année 1615 jusqu'à l'année 1618</i>.</p> <p>Octobre 1619 : le prince de Condé cède ses droits de vice-roi à Henri II, duc de Montmorency, amiral de France. Celui-ci confirme Champlain en sa charge.</p> <p>Novembre 1620 : Montmorency retire à la Compagnie Champlain son monopole et en accorde un nouveau à la Compagnie de Caën.</p> <p>1623 ou 1624 : mort de Charles de Biencourt en Acadie.</p> <p>25 janvier 1625 : Montmorency se démet de la vice-royauté de la Nouvelle-France en faveur de Henri de Lévis, duc de Ventadour. Le 15 février, celui-ci confirme Champlain dans sa fonction de lieutenant du vice-roi.</p>
---	---	--

<p>19 juillet 1625 : le parlement de Paris restitué à l'épouse de Marc Lescarbot la propriété de la maison des Valpergue à Presles-la-Commune et celle de la ferme de Saint-Audebert. A partir de 1625 : Marc Lescarbot loue par intermittence une chambre dans le collège de Laon à Paris, pendant que son épouse réside en permanence à Presles-la-Commune.</p> <p>Début 1629 : Marc Lescarbot publie chez les libraires parisiens François et Julien Jacquin sa <i>Chasse aux Anglois en l'Île de Rez, et au Siège de la Rochelle, Et la Réduction de ladite ville à l'obéissance du Roy</i>.</p>	<p>Octobre 1626 : Richelieu devient Grand maître, chef et surintendant général de la navigation et commerce de France.</p> <p>22 juillet – 8 novembre 1627 : occupation de l'île de Ré par les Anglais de Buckingham.</p> <p>Septembre 1627 – octobre 1628 : siège de La Rochelle par les troupes de Louis XIII. La ville capitule le 28 octobre 1628.</p> <p>11 novembre 1630 : Journée des Dupes. Marie de Médicis somme le roi de choisir entre elle et son ministre. Richelieu semble disgracié, mais il reçoit un ordre du roi de le rejoindre à Versailles.</p>	<p>1625 : arrivée des premiers jésuites au Canada.</p> <p>1626 : Isaac de Razilly remet à Richelieu un mémoire où il soutient que la prospérité de la France exige la formation d'un empire colonial outre-mer.</p> <p>1627 : Richelieu obtient la démission du vice-roi Ventadour et crée la Compagnie des Cent-Associés ou Compagnie de la Nouvelle-France, avec monopole du commerce des fourrures et obligation de coloniser (29 avril).</p> <p>Été 1628 : les Anglais Kirke s'emparent de Tadoussac et de Port-Royal.</p> <p>20 juillet 1629 : Champlain est contraint de livrer Québec aux Kirke.</p> <p>29 mars 1632 : Traité de Saint-Germain-en-Laye rendant le Canada et l'Acadie à la France.</p> <p>1632 : début de la publication, chez le libraire parisien Sébastien Cramoisy, des <i>Relations</i> des jésuites de la Nouvelle-France.</p> <p>1632 : Champlain publie chez le libraire parisien Claude Collet ses <i>Voyages</i></p>
--	---	--

<p>1634 : Marc Lescarbot correspond avec Isaac de Razilly. Celui-ci lui propose de venir le rejoindre en Acadie.</p> <p>Entre le 29 avril et le 29 mai 1641 : mort de Marc Lescarbot à Presles-la-Commune.</p>	<p>19 mai 1635 : déclaration de guerre de la France à l'Espagne.</p> <p>15 août – 10 novembre 1636 : occupation de Corbie par les Espagnols.</p> <p>4 décembre 1642 : mort de Richelieu.</p> <p>14 mai 1643 : mort de Louis XIII ; avènement de Louis XIV.</p>	<p><i>de la Nouvelle-France occidentale, dite Canada [...] depuis l'an 1603 jusqu'en l'an 1629.</i></p> <p>19 mai 1632 : la Compagnie des Cent-Associés concède à Isaac de Razilly un grand territoire en Acadie.</p> <p>1<sup>er</sup> mars 1633 : Champlain est de nouveau chargé de commander en Nouvelle-France en l'absence de Richelieu : Isaac de Razilly a refusé de le remplacer.</p> <p>Fin 1635 : mort d'Isaac de Razilly à La Hève.</p> <p>25 décembre 1635 : mort de Champlain à Québec.</p> <p>1639 : arrivée des premières ursulines à Québec.</p> <p>17 mai 1642 : fondation de Ville-Marie de Montréal.</p>
--	--	--

## BIBLIOGRAPHIE

### *MANUSCRITS*

#### ARCHIVES DÉPARTEMENTALES DE L' AISNE

213 E 351 : bail accordé par Françoise de Valpergue pour la location d'une maison et d'un terrain sis à Vailly (15 février 1623). Avec, en marge, la résiliation du bail par Françoise de Valpergue (5 mars 1624).

213 E 352 : -bail accordé par Françoise de Valpergue pour la ferme de Saint-Audebert et des terres environnantes (19 mai 1631).

-bail accordé par Françoise de Valpergue pour une partie de sa maison de Presles-la-Commune et des terres environnantes (20 mai 1631).

-bail accordé par Marc Lescarbot pour une pièce de terre sise à Cys (26 août 1631).

-vente à Marc Lescarbot, représenté par Françoise de Valpergue, d'une pièce de terre sise aux Boves (31 janvier 1632).

-acte de vente d'une maison sise à Saint-Mard dressé en présence de Marc Lescarbot (2 janvier 1633).

-vente à Marc Lescarbot d'une maison et de terres sises à Presles-la-Commune et dans ses environs (16 janvier 1633). Avec, en marge, l'acte de prise de possession de la maison et des terres par Marc Lescarbot après le paiement du prix de la vente (9 février 1633).

-acte de vente d'un jardin sis à Pargnan dressé en présence de Marc Lescarbot (22 février 1633).

-vente à Marc Lescarbot de terres sises à Presles-la-Commune et dans ses environs (17 mai 1633).

-vente à Marc Lescarbot de terres sises à Presles-la-Commune (21 avril 1634).

-transport de rente au profit de Marc Lescarbot (14 avril 1635). Avec, en marge, une quittance accordée par Marc Lescarbot et Françoise de Valpergue pour le paiement de la rente (29 avril 1641).

-bail accordé par Marc Lescarbot et Françoise de Valpergue pour la ferme de Saint-Audebert et des terres environnantes (4 janvier 1637).

-constitution de rente faite au profit de Marc Lescarbot, tuteur des enfants mineurs de feu Nicolas Faillion et de Anne Valpergue (29 octobre 1638).

-vente à Françoise de Valpergue d'une maison et de terres sises à Presles-la-Commune (6 février 1639).

-en marge d'un acte du 8 novembre 1631 : transport de rente fait au profit de Françoise de Valpergue pour les enfants mineurs de feu Nicolas Faillion et de Anne de Valpergue (15 avril 1639).

#### ARCHIVES NATIONALES (PARIS)

H<sup>3</sup> 2803<sup>7</sup> : -comptes du collège de Laon à Paris (1584-1587).

-copie, faite par Marc Lescarbot, du *Compte rendu par maître Jehan Triqueneau, receveur du collège de Laon en l'année 1584*. Le scribe s'est identifié lui-même sur la couverture.

H<sup>3</sup> 2803<sup>8</sup> : comptes du collège de Laon à Paris (1598-1606).

H<sup>3</sup> 2803<sup>9</sup> : comptes du collège de Laon à Paris (1640-1641).

MM 417 : anonyme, *Mémoires pour servir à l'histoire du college de Laon fondé en l'Université de Paris par Guy de Laon thresorier de la Sainte Chapelle en mil trois cens quatorze* (XVIII<sup>e</sup> siècle). Au fol. 56 : copie d'un autographe en latin de Marc Lescarbot ayant figuré à la fin du compte de 1587 du collège.

X<sup>1b</sup> 1135, n<sup>o</sup> 47 : arrêt du parlement de Paris en faveur de Françoise de Valpergue pour les successions de son père, de son frère François et de son oncle Antoine (19 juillet 1625).

Minutier central : -Et. VI, 470 : reconnaissance de dette signée par le libraire Jean Millot au profit de Marc Lescarbot (20 novembre 1610).

-Et. XIV, 5 : accord entre Marc Lescarbot et Elisabeth de Mouroy pour l'annulation de leurs promesses de mariage (21 avril et 21 juillet 1609).

-Et. XVII, 132 : bail accordé par les principal, chapelains, procureurs et boursiers du collège de Laon à Paris pour une maison sise rue Judas (24 mai 1601). Marc Lescarbot figure parmi les signataires.

-Et. XVII, 140 : transport de rente conclu par Marc Lescarbot au nom de Noël de May, grenetier au grenier à sel de Marle (15 mars 1605).

-Et. XVII, 174, n° 370 : engagement du libraire Adrien Périer à payer à Marc Lescarbot toutes les sommes qu'il lui doit (31 mars 1621).

-Et. XVII, 203 : vente par Marc Lescarbot, au nom de Françoise de Valpergue, à Jehan Dupré, marchand parisien, de toutes les récoltes provenant de la maison des Valpergue à Presles-la-Commune et de la ferme de Saint-Audebert (23 mai 1628).

-Et. XVIII, 264, n° 215 : inventaire après décès du domicile parisien de Marc Lescarbot (31 mai 1641).

-Et. XXI, 140 : promesse faite par Claude Lescarbot et son fils Marc, héritiers de Marc Lescarbot, de payer à Claude Picquault, procureur au parlement de Paris, la somme de deux cents livres tournois en guise de rétribution pour avoir agi au nom du défunt (19 mars 1642).

-Et. LVII, 18 : contrat entre Marc Lescarbot et le libraire Jean Millot pour la première édition de l'*Histoire de la Nouvelle-France* (22 septembre 1608).

-Et. LXXXV, 117 : contrat de mariage de Marc Lescarbot et de Françoise de Valpergue (2 août 1619). Une copie se trouve sous la cote Y 160, fol. 323-324.

-Et. LXXXV, 118, fol. 521-522 : transport de rente fait par Françoise de Valpergue au profit de Jehan Dupré, marchand parisien (23 mars 1620).

-Et. LXXXV, 120 : procuration donnée par Marc Lescarbot à Françoise de Valpergue pour la vente d'une pièce de terre sise à Cys (13 janvier 1622).

-Et. CX, 59 : contrat entre Marc Lescarbot et le libraire Jean Millot pour la deuxième édition de l'*Histoire de la Nouvelle-France* (20 novembre 1610).

## ARCHIVES NATIONALES DU CANADA

MG 18 F1, photocopie : sonnet dédié par Marc Lescarbot à Monsieur d'Escures, maréchal des camps et armées de France

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LAON

Ms 166 bis : autographe en latin de Marc Lescarbot sur la feuille de garde du *De miraculis sanctae Marie laudunensis* d'Herman de Tournai.

## BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

Ms fr. 4519, fol. 153v. -154 : gratification accordée par Louis XIII à Marc Lescarbot (1618).

Ms latin 9956, fol. 3 : prestation de serment de Marc Lescarbot devant le recteur de l'Université de Paris (entre le 16 décembre 1584 et le 1<sup>er</sup> mars 1585).

*ŒUVRES IMPRIMÉES DE MARC LESCARBOT*

## ŒUVRES PUBLIÉES DE SON VIVANT :

*Actio Gratiarum pro Pace. Ad Illustrissimum Principem Alexandrum Medicem Florentiae Cardinalem et Archiepiscopum S. D. N. Clementis Papae, et Sanctae Sedis Apostolicae in Francia à latere Legatum. Per Marcum Scarbotium. I. V. L., Paris, Frédéric Morel, 1598, in-8°, 32 p..*

(Bibl. nat. de France, 8° Lb<sup>35</sup> 733 ; Bibl. Sainte-Geneviève)

*Harangue d'action de graces pour la paix, Prononcée en la ville de Vervin, le dernier jour de May, 1598, par-devant le Tres-illustre et Tres-reverend Cardinal de Florence, Legat de nostre S. Pere en France, par M. Marc Lescarbot Licentier és Droicts. Avec Poèmes sur la Paix, du mesme Autheur, Paris, Frédéric Morel, 1598, in-8°, 37 p..*

(Bibl. nat. de France, 8° Lb<sup>35</sup> 732 ; Bibl. Sainte-Geneviève)

*Discours veritable de la reunion des Eglises d'Alexandrie et de Russie à la sainte Eglise Catholique, Apostolique et Romaine. C'est à sçavoir comme Gabriel à present Patriarche d'Alexandrie,*

*avec toutes ses Eglises et Diocesains : Ensemble les Evêques et Eglises de Russie, se sont soumis à N. S. Pere Clement VIII Pape : et ont fait profession de foy. avec protestation d'obeissance à sa Sainteté. Traduit en François du Latin de l'Ill<sup>me</sup> et Rd<sup>me</sup> Cardinal Cesar Baronius, Paris, Claude Morel, 1599, in-8°, 102 p..*

(Bibl. nat. de France, H 12407 ou Hz 1427 ; Bibl. Sainte-Geneviève)

Cet ouvrage comporte une partie ayant sa propre page de titre :

*Discours de l'origine des Russiens, et de leur miraculeuse conversion : et de quelques actes memorables de leurs Rois. En outre, comme par laps de tems ilz ont quitté la verité conneuë : et maintenant une grand' partie d'iceux se sont rangez à la communion du S. Siege Apostolic. Traduit en François du Latin de l'Ill<sup>me</sup> et Rd<sup>me</sup> Cardinal Cesar Baronius. Par M. Marc Lescarbot, Advocat en la Cour, Paris, Claude Morel, 1599, in-8°, 44 p..*

(Bibl. nat. de France, H 12408 ou Hz 1427 ; Bibl. Sainte-Geneviève)

RÉÉDITION :

*Discours de l'origine des Russiens et de leur miraculeuse conversion par le Cardinal Baronius traduit en françois par Marc Lescarbot, éd. A. Galitzin, Paris, J. Techener, 1856.*

« A Monsieur de la Framboisiere, Conseiller et medecin ordinaire du Roy. Sonnet », *Le Gouvernement necessaire à chacun pour vivre longuement en santé. Dedié au roy tres-chrestien de France et de Navarre, Henry 1111 par Nicolas Abraham, Sr de La Framboisiere, Conseiller et Medecin ordinaire de sa Majesté, Paris, Michel Sonnius, 1600, p. 415.*

(Bibl. mun. Reims, Guelliot P 123)

RÉÉDITIONS :

« [...] Sonnet », *Le Gouvernement nécessaire à chacun pour vivre longuement en santé [.. .] 3<sup>e</sup> édition, Paris, Marc Orry, 1608.*

*Id.*, *Les Oeuvres de Nicolas Abraham de La Framboisière*, Paris, M. Sonnius, 1613.

*Id.*, *Les Oeuvres de Nicolas Abraham de La Framboisière*, t. I, Paris, Veuve Marc Orry, 1613, p. 109.

*Id.*, *Les Oeuvres de N. Abraham de La Framboisière*, Paris, Joseph Cottreau, 1631, p. 76.

Je n'indique ici que les rééditions qui se trouvent à la Bibliothèque nationale de France.

*Histoire merveilleuse de l'abstinence triennale d'une fille de Confolens en Poictou. En cette histoire est aussi traicté, si l'homme peut vivre plusieurs jours, mois, et années, sans recevoir aucun aliment. A quoy est adjoustée une Apologie sommaire pour feu Monsieur Joubert Medecin. Le tout traduit en François du Latin de Monsieur Citois Docteur Medecin de Poictiers*, Paris, Jean de Heuqueville, 1602, in-8°, 7 p. l. + 71p..

(Bibl. nat. de France, 8° Tb<sup>30</sup> 6 ; Bibl. Sainte-Geneviève ; Bibl. mun. Rouen)

#### TRADUCTION :

*A True and Admirable Historie of a Mayden of Confolens, in the Province of Poictiers*, Londres, I. Roberts, 1603.

« A Monsieur de la Framboisiere, Ode », *Ordonnances sur la composition des Medicamens, que les Apothicaires doivent dispenser en leurs boutiques : reformées et illustrées, par Nicolas Abraham, sieur de la Framboisiere, Conseiller et Medecin ordinaire du Roy*, Paris, Rolin Thierry et Eustache Foucault, 1603, fol. 6-7.

(Bibl. mun. Reims, Guelliot P 116)

#### RÉÉDITIONS :

« [...] Ode », *Les Oeuvres de Nicolas Abraham de La Framboisière*, Paris, M. Sonnius, 1613.

*Id.*, *Les Oeuvres de Nicolas Abraham de La Framboisière*, t. II, Paris, Veuve Marc Orry, 1613.

*Id.*, *Les Oeuvres de N. Abraham de La Framboisiere*, Paris, Joseph Cottureau, 1631, p. 814.

Je n'indique ici que les rééditions qui se trouvent à la Bibliothèque nationale de France.

*Adieu à la France*, La Rochelle, 1606.

(Aucun exemplaire connu. L'existence de cette édition est attestée par Marc Lescarbot : HNF, 1612, p. 511)

*Adieu à la France sur l'embarquement du sieur de Poutrincourt et de son équipage faisant voile en la terre de Canadas dicte la France Occidentale. Le vingt-sixiesme de May 1606. Avec une lettre de l'Autheur, addressante à Mademoiselle sa Mere. Par Marc l'escarbot, Vervinois, Rouen, Jean Petit, 1606, in-8°, 8p..*

(Bibl. nat. de France, Ye 26364)

Cet *Adieu* figure, avec des variantes, dans toutes les éditions et rééditions de l'*Histoire de la Nouvelle-France*.

*A Dieu aux Francois retournans de la Nouvelle France en la France Gauloise*, slsd [Héritiers de Hierosme Haultin, La Rochelle, 1606 ou 1607], in-8°, 8p..

(Un seul exemplaire connu : Harvard University Library, \*FC6. L5635. 606a)

#### RÉÉDITIONS ET/OU TRADUCTIONS :

*The Canadian Collection at Harvard University. Bulletin*, VI (1948-1949), p. 11-16.

E. H. Wilkins, « The Earliest Extant Poems Written in America North of Mexico », *Harvard Library Bulletin*, XI (1957), p. 21-39.

F. R. Scott (éd.), « August 1606. Farewell to the Frenchmen Returning from New France to Gallic France. Marc Lescarbot », *Canadian Literature*, 28 (Spring 1966), p. 47-51.

Cet *Adieu* figure, avec des variantes, dans toutes les éditions et rééditions des *Muses de la Nouvelle-France*.

*La Defaite des Sauvages Armouchiquois par le Sagamos Membertou et ses alliez Sauvages, en la Nouvelle France, au mois de Juillet dernier, 1607. Où se peuvent recognoistre les ruses de guerre desdits Sauvages, leurs actes funebres, les noms de plusieurs d'entre eux, et la maniere de guerir leurs blessez*, Paris, Jérémie Périer, sd [1607], in-8°, 12 fol..

(Bibl. nat. de France, Rés. Ye 4318 ; Bibl. Mazarine)

RÉÉDITIONS ET/OU TRADUCTION :

*La Defaite des Sauvages Armouchiquois...*, Boston, Massachusetts Historical Society, 1927.

A. H. Morrisson et T. H. Goetz, , « Membertou's Raid on the Chouacoet "Almouchiquois" - The Micmac Sack of Saco in 1607 », *Papers of the Sixth Algonquian Conference*, 1974, Ottawa, National Museum of Man, 1975, p. 159-179.

Cette *Défaite* figure, avec des variantes, dans toutes les éditions et rééditions des *Muses de la Nouvelle-France*

*Histoire de la Nouvelle France Contenant les navigations, découvertes, et habitations faites par les François és Indes Occidentales et Nouvelle-France souz l'avoëu et autorité de noz Rois Tres-Chrétiens, et les diverses fortunes d'iceux en l'execution de ces choses, depuis cent ans jusques à hui. En quoy est comprise l'Histoire Morale, Naturele et Geographique de ladite province : Avec les Tables et Figures d'icelle. Par Marc Lescarbot, Advocat en Parlement. Temoin oculaire d'une partie des choses ici recitées. Multa renascentur quae jam cecidere, cadéntque*, Paris, Jean Millot, 1609, in-8°, 48 p. l. + 888 p. + 3 cartes.

(Bibl. nat. de France, Rés. Lk<sup>12</sup> 724 (1) ou Fondation Smith-Lesouëf Réserve 4251 ; Bibl. Arsenal ; Bibl. Sainte-Geneviève ; Bibl. mun. La Rochelle)

TRADUCTIONS PARTIELLES :

*Nova Francia [...]Translated out of French into English by P[ierre] E[rondelle]*, Londres, George Bishop, 1609 (Bibl. nat. de France, Rés. 4° Lk<sup>12</sup> 725). Cette traduction a été rééditée partiellement ou intégralement dans

*Purchas His Pilgrimes*, Londres, Henrie Fetherstone, 1625.

*Nova Francia*, Londres, Andrew Hebb, 1625 (?).

« Nova Francia », *A Collection of Voyages and Travels*, t. II, éd. T. Osborne, Londres, Thomas Osborne, 1745, p. 795-917.

*Id.*, 1747.

« Nova Francia », *A Collection of Voyages and Travels*, t. VIII, éd. Churchill et Awnsham, Londres, 1752, p. 795-917.

« Nova Francia », *The Jesuit Relations and Allied Documents Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France 1610-1791*, éd. R. G. Thwaites, t. I : *Acadia : 1610-1613*, Cleveland, 1896.

*Hakluytus Posthumus or Purchas His Pilgrimes*, t. XVIII, Glasgow, James Mac Lehosé and Sons Publishers, 1906, p. 226-297.

*Forerunners and Competitors of the Pilgrims and Puritans*, éd. C. L. Levermore, t. I, Brooklyn, 1912, p. 250-296.

*Nova Francia*, Londres, G. Routledge and Sons, 1928.

*Nova Francia. A Description of Acadia, 1606*, New York-Londres, Harperand Brothers, 1928.

*Nova Francia*, Amsterdam-Norwood, 1977.

*Nova Francia [...] Auss einem zu Pariss gedruckten Französischen Buch summarischer weiss ins Teutsch gebracht*, Augsbourg, Chrysostome Dabersshofer, 1613 (Bibl. nat. de France, cartes et plans, Soc. Géo. Rés. 8° H 50).

*Les Muses de la Nouvelle France. A Monseigneur le Chancellier. Avia Pieridum peragro loca nullius antè Trita solo*, Paris, Jean Millot, 1609, in-8°, 6 p. l. + 66p..

(Bibl. nat. de France, Rés. Lk<sup>12</sup> 724 (2) ou Fondation Smith-Lesouëf Réserve 4251 ; Bibl. Sainte-Geneviève ; Bibl. mun. La Rochelle)

## RÉÉDITIONS ET/OU TRADUCTIONS :

B. Emont (éd.), *Edition critique des Muses de la Nouvelle-France de Marc Lescarbot*, thèse de doctorat de 3<sup>e</sup> cycle dactylographiée, Bordeaux III, 1975.

Traduction anglaise du *Théâtre de Neptune*, éd. R. K. Hicks, *Queen's Quarterly*, 2, XXXIV (1926).

*The Theatre of Neptune in New France, Presented upon the Waves of Port Royal, by Marc Lescarbot ; the French Text with Translation by Harriette Taber Richardson*, Boston, Houghton Mifflin Company, 1927.

*Neptune's Theatre. The First Existing Play Written and Produced in North America, by Marc Lescarbot, 1606 ; Translated from the French by Edna B. Polman*, Londres-New York, Samuel French, 1927.

Traduction anglaise du *Théâtre de Neptune*, éd. R. K. Hicks, *The Journal of Education*, March 1939.

*Marc Lescarbot's Theatre of Neptune, Translated by R. Keith Hicks, with an Introduction by Principal W. L. Grant, as Originally Published in the « Queen's Quarterly »*, Lower Granville, The Abanaki Press, 1949.

*Neptune's Theatre - 1606 - by Marc Lescarbot. Translation by Harriette Taber Richardson. Three Hundredth and Fiftieth Anniversary. 1956*, ouvrage ronéotypé, Annapolis Royal, Historical Association of Annapolis Royal, 1956 (conservé au Centre acadien de l'université Sainte-Anne, à Pointe-de-l'Église (Nouvelle-Écosse)).

« Le Théâtre de Neptune en la Nouvelle-France », *Ecrits du Canada français*, XVIII (1964), p. 284-295.

Traduction anglaise du *Théâtre de Neptune*, éd. H. Fournier, *Canadian Drama. L'Art dramatique canadien*, 1, VII (1981), p. 44-50.

*Id.*, éd. E. Benson, *ibid.* 1, VIII (1982).

*Id.*, éd. A. Wagner, *Canada's Lost Plays*, t. IV : *Colonial Quebec : French-Canadian Drama, 1606 to 1966*, Toronto, CTR Publications, 1982, p. 35-43.

« Sonnet Sur la mort du grand Roy Henry III », *Oraison funebre prononcée en l'église Saint Gervais à Paris, le Mardy 22 de Juin, mil six cens dix. Sur le trépas du grand Henri 1111 Roy de France et de Navarre. Par Nicolas de Paris Licencié en Theologie en la Faculté de Paris*, Paris, François Jacquin, 1610, p. 46.

(Bibl. nat. de France, Lb<sup>35</sup> 994 ; Bibl. Sainte-Geneviève)

Ce sonnet figure, avec quelques variantes, dans les éditions de 1611-1612 et de 1617-1618 de l'*Histoire de la Nouvelle-France*, ainsi que dans leurs rééditions.

*La Conversion des Sauvages qui ont esté baptizés en la Nouvelle France, cette année 1610. Avec un bref Recit du voyage du Sieur de Pourtincourt*, Paris, Jean Millot, sd [1610], in-8°, 6 p. l. + 48 p.

(Bibl. nat. de France, 8° Lk<sup>12</sup> 726)

RÉÉDITIONS ET/OU TRADUCTIONS :

*The Jesuit Relations*, éd. R. G. Thwaites, t. I : *Acadia : 1610-1613*, Cleveland, 1896, p. 49-113.

*La Conversion des Sauvages*, New York, 1925.

« La Conversion des Sauvages », *Monumenta Novae Franciae*, t. I : *La Première Mission d'Acadie (1602-1616)* éd. L. Campeau, Rome-Québec, Monumenta Historica Societatis Iesu - Presses de l'Université Laval, 1967, p. 60-93.

*Histoire de la Nouvelle-France Contenant les navigations, découvertes, et habitations faites par les François es Indes Occidentales et Nouvelle-France souz l'aveu et autorité de nos Roys Tres-Chrétiens, et les diverses fortunes d'iceux en l'execution de ces choses, depuis cent ans jusques à hui. En quoy est comprise l'Histoire Morale, Naturele et Geographique de ladite province ; Avec les Tables et Figures d'icelle. Par Marc Lescarbot, Advocat en Parlement, Témoin oculaire d'une partie des choses ici recitées. Multa renascentur quae jam cecidere cadentque. Seconde Edition, reveuë, corrigée, et augmentée par l'Autheur*, Paris, Jean Millot, 1611, in-8°, 20 p. l. + 877 p. + 28 p. + 4 cartes.

(Bibl. nat. de France, 8° Lk<sup>12</sup> 724 A ; Bibl. mun. Reims)

*Les Muses de la Nouvelle-France. A Monseigneur le Chancelier. Avia Pieridum peragro loca nullius antè Trita solo*, Paris, Jean Millot, 1611, in-8°, 6 + 66p..

(Bibl. nat. de France, 8°Lk<sup>12</sup> 724 A (2) ou Rés. Ye 4455)

*Histoire de la Nouvelle-France Contenant les navigations, découvertes, et habitations faites par les François és Indes Occidentales et Nouvelle-France souz l'avoëu et autorité de nos Roys Tres-Chrétiens, et les diverses fortunes d'iceux en l'exécution de ces choses, depuis cent ans jusques à hui. En quoy est comprise l'Histoire Morale, Naturele et Geographique de ladite province ; Avec les Tables et Figures d'icelle. Par Marc Lescarbot, Advocat en Parlement, Temoin oculaire d'une partie des choses ici recitées. Multa renascentur quae jam cecidere cadentque. Seconde Edition, reveuë, corrigée et augmentée par l'Autheur, Paris, Jean Millot, 1612, in-8°, 20 p. l. + 877 p. + 28 p. + 4 cartes.*

(Bibl. mun. Amiens)

Autre édition de l'édition de 1611 avec les errata corrigés.

REÉDITION :

*Histoire de la Nouvelle-France par Marc Lescarbot suivie des Muses de la Nouvelle-France*, éd. E. Tross, Paris, Librairie Tross, 1866, 3 vol..

*Les Muses de la Nouvelle-France. A Monseigneur le Chancelier. Avia Pieridum peragro loca nullius antè Trita solo*, Paris, Jean Millot, 1612, in-8°, 6 + 66 p..

(Bibl. nat. de France, Rés. Ye 4455 ; Bibl. mun. Reims)

Autre édition de l'édition de 1611.

REÉDITION :

« Les Muses de la Nouvelle-France », *Histoire de la Nouvelle-France par Marc Lescarbot suivie des Muses de la Nouvelle-France*, éd. E. Tross, t. III, Paris, Librairie Tross, 1866.

*Relation dernière de ce qui s'est passé au voyage du sieur de Poutrincourt, en la Nouvelle-France depuis 20 mois en ça. Par Marc Lescarbot Advocat en Parlement*, Paris, Jean Millot, 1612, in-8°, 40 p..

(Bibl. nat. de France, 8° Lk<sup>12</sup> 724 A (3) ou Rés. Lk<sup>12</sup> 727 ; Bibl. mun. Reims)

REÉDITIONS ET/OU TRADUCTIONS :

« Relation dernière.. . », *Archives curieuses de l'histoire de France*, éd. M. L. Cimber et F. Danjou, 1<sup>re</sup> série, t. XV, Paris, 1837, p. 377-406.

*The Jesuit Relations*, éd. R. G. Thwaites, t. II : *Acadia : 1612-1614*, Cleveland, 1896, p. 119-191.

*Relation dernière...*, Boston, Massachusetts Historical Society, 1927.

*Relation dernière...*, Paris, Gabriel Esnault, 1929.

« Relation dernière... », *Monumenta Novae Franciae*, t. I : *La Première Mission d'Acadie (1602-1616)*, éd. L. Campeau, Rome-Québec, Monumenta Historica Societatis Iesu - Presses de l'Université Laval, 1967, p. 168-202.

*Les Bains de Fewer (vulgairement Feffers) en Suisse. Imitation d'un poème latin et description d'iceux. A madame de Castille*, sl [Genève], Jean de Tourmes, 1613, in-4°, 8 p..

(Bibl. centrale Zurich, Gal. XVIII 221)

REÉDITION :

*Les Bains de Pfâffers poème latin de Charles Pascal imité en vers français par Marc Lescarbot et réimprimé sur l'édition de Genève M. D. C. XIII*, éd. A. Cartier, Genève, Charles Eggimann & Cie, 1894.

Ces *Bains de Fewer* figurent, avec quelques variantes, dans le *Tableau de la Suisse*.

*La Guide des Curez et Instructions des Pasteurs. Oeuvre tres-utile et necessaire à ceux qui desirent s'employer à la Predication de la Parole de Dieu, et à l'administration des Sacremens de la Confession et de l'Eucharistie. Dressé par feu, de sainte et heureuse memoire, Charles Borromée claire lumiere de l'Eglise en nostre siecle, Cardinal de sainte Praxede, et Archevesque de Milan*, Rouen, Romain de Beauvais, 1613, in-12°.

(Un seul exemplaire connu : Bibl. mun. Amiens, Th 6270 A. Je remercie Jean-Claude Nardin, de la Bibliothèque Mazarine, et Jean-Dominique Mellot, de la Bibliothèque nationale de France, qui m'ont permis de le localiser.)

*Histoire de la Nouvelle-France. Contenant les navigations, découvertes, et habitations faites par les François és Indes Occidentales et Nouvelle-France, par commission de noz Roys Tres-Chrétiens, et les diverses fortunes d'iceux en l'execution de ces choses, depuis cent ans jusques à hui. En quoy est comprise l'histoire morale, Naturele, et Geographique des provinces cy décrites : avec les Tables et Figures nécessaires. Par Marc Lescarbot Advocat en Parlement Témoin oculaire d'une partie des choses ici recitées. Troisième Edition enrichie de plusieurs choses singulieres, outre la suite de l'Histoire, Paris, Adrien Périer, 1617, in-8°, 55 + 971 p. + portrait de Louis XIII h.-t. gr. par L. Gaultier + 4 cartes.*

(Bibl. nat. de France, 8° Lk<sup>12</sup> 724 B)

*Les Muses de la Nouvelle France. A Monseigneur le Chancelier. Avia Pieridum peragro loca nullius antè Trita solo, Paris, Adrien Périer, 1617, in-8°, 4 + 77 p.*

(Library of Congress)

*Le Bout de l'an. Sur le repos de la France. Au Roy. Par le Franc Gaulois, sl, 1618, in-8°, 16p..*

(Bibl. nat. de France, 8° Lb<sup>36</sup> 1118)

REÉDITION :

G. Lecocq (éd.), « Note bibliographique sur un ouvrage inconnu par Marc Lescarbot », *La Thiérache. Bulletin de la Société archéologique de Vervins (Aisne)*, V (1877), p. 26-33.

*Le Franc Gaulois, au Roy, Sur le repos de la France, Paris, 1618, in-8°, 16p..*

(Bibl. nat. de France, 8° Lb<sup>36</sup> 1119 ; Bibl. Sainte-Geneviève)

Autre émission du *Bout de l'an*.

*Histoire de la Nouvelle-France. Contenant les navigations, découvertes, et habitations faites par les François és Indes*

*Occidentales et Nouvelle-France, par commission de noz Roys Tres-Chrétiens, et les diverses fortunes d'iceux en l'exécution de ces choses, depuis cent ans jusques a hui. En quoy est comprise l'histoire Morale, Naturele, et Geographigie des provinces cy décrites : avec les Tables et Figures necessaires. Par Marc Lescarbot Advocat en Parlement Témoin oculaire d'une partie des choses ici recitées. Troisième Edition enrichie de plusieurs choses singulieres, outre la suite de l'Histoire, Paris, Adrien Périer, 1618, in-8°, 55 + 971 p. + portrait de Louis XIII h. -t. gr. par L. Gaultier + 4 cartes.*

(Bibl. nat. de France, cartes et plans, Soc. Géo. Rés. 8° H 28 (1) ;  
Bibl. Mazarine)

Autre émission de l'édition de 1617.

RÉÉDITIONS ET TRADUCTIONS :

« The History of New France by Marc Lescarbot », éd. W. L. Grant, *The Publications of the Champlain Society*, t. I, VII et XI, Toronto, The Champlain Society, 1907-1914.

*The History of New France by Marc Lescarbot*, éd. W. L. Grant, New York, Greenwood Press, 1968, 3 vol. (réimpression de l'ouvrage précédent).

*Les Muses de la Nouvelle France. A Monseigneur le Chancellier. Avia Pieridum peragro loca nullius antè Trita solo*, Paris, Adrien Périer, 1618, in-8°, 4 + 77 p..

(Bibl. nat. de France, 8° Lk<sup>12</sup> 724 B (2))

Autre émission de l'édition de 1617.

RÉÉDITIONS ET TRADUCTIONS :

« Les Muses de la Nouvelle-France », éd. W. L. Grant, *Publications of the Champlain Society*, t. XI, Toronto, The Champlain Society, 1914.

*Id.*, *The History of New France by Marc Lescarbot*, éd. W. L. Grant, t. III, New York, Greenwood Press, 1968 (réimpression de l'ouvrage précédent).

*Le Tableau de la Suisse Et autres alliez de la France és Hautes Allemagnes. Auquel sont descrites les singularités des Alpes, et*

*rapportées les diverses Alliances des Suisses : particulièrement celles qu'ils ont avec la France. Par Marc Lescarbot Advocat en Parlement, Paris, Adrien Périer, 1618, in-4°, 16 p. l. + 79 p..*

(Bibl. nat. de France, K 3122 (2), 8° Lg<sup>2</sup> 14, M 5891 ou Thoisy 338 (28) ; Bibl. Sainte-Geneviève ; Bibl. Mazarine ; Bibl. mun. Besançon ; Bibl. mun. Rouen ; Bibl. mun. Laon)

*La Chasse aux Anglois en l'Île de Rez, et au Siege de la Rochelle, Et la Reduction de ladite ville à l'obeissance du Roy. Par Marc Lescarbot Escuier Seigneur de Wiencourt et de Saint Audebert, Advocat en Parlement. Au Roy, Paris, François et Julien Jacquin, 1629, in-8°, 4 p. l. + 68 p..*

(Bibl. nat. de France, Ye 7657, Rés. Z Payen 1064 ou Rés. Ye 2139 ; Bibl. Mazarine ; Bibl. mun. La Rochelle)

Cet ouvrage comporte une partie ayant sa propre page de titre :

*La Victoire du Roy contre les Anglois au Siege de la Rochelle, Et la Reduction de sadite ville à son obeissance. Par Marc Lescarbot Escuier Sieur de Wiencourt et Saint Audebert, Advocat en Parlement, Paris, 1629, in-8°, 18 p..*

(Bibl. nat. de France, Ye 26365, Ye 7657, Rés. Ye 2139 ou Rés. Z Payen 1064 ; Bibl. Mazarine ; Bibl. mun. La Rochelle)

#### ŒUVRES PUBLIÉES APRÈS SA MORT :

*Une Lettre inédite de Lescarbot publiée avec une notice biographique sur l'auteur*, éd. G. Marcel, Paris, C. Delagrave, 1885.

Copie d'une lettre écrite par Marc Lescarbot au Port-Royal le 22 août 1606 (Ministère des Affaires étrangères (Paris), Mémoires et Documents, *Amérique* 4, fol. 491)

« The History of New France by Marc Lescarbot », éd. W. L. Grant, *The Publications of the Champlain Society*, t. XI, Toronto, The Champlain Society, 1914, p. 523-526.

Autre copie de la lettre précédente (Bibl. nat. de France, ms Dupuy 475, fol. 8).

## RÉIMPRESSION :

*The History of New France by Marc Lescarbot*, éd. W. L. Grant, t. III, New York, Greenwood Press, 1968, p. 523-526.

« Un Autographe de Marc Lescarbot », éd. E. Creveaux, *La Thiérache. Bulletin de la Société archéologique de Vervins (Aisne)*, III (1949), p. 25-27.

Lettre écrite par Marc Lescarbot à Isabeau de Coucy le 10 novembre 1610 à Paris (Arch. nat., T 201<sup>143</sup>)

« Early Notes on Acadian Geology », éd. C. Friedlaender, *Dalhousie Review*, 4, XXXVI (Winter 1957), p. 378.

Dédicace au *Statthalter* Wolff de Zurich faite par Marc Lescarbot sur un exemplaire de l'*Histoire de la Nouvelle-France* de 1611 (Bibl. centrale Zurich)

## ORIENTATION HISTORIQUE ET CRITIQUE

ANDRES, Bernard, « Le Théâtre de Neptune (1606) ou l'entrée royale en Nouvelle-France », *L'Esprit créateur*, 3, XXXIX (Fall 1999), p. 7-16.

ARBOUR, Roméo, « Le Théâtre de Neptune de Marc Lescarbot », *Archives des Lettres canadiennes*, t. V : *Le Théâtre canadien-français*, Montréal, Fides, 1976, p. 21-31.

ATKINSON, Geoffroy, *Les Relations de voyages du XVII<sup>e</sup> siècle et l'évolution des idées. Contribution à l'étude de la formation de l'esprit du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Picard, 1924.

BABELON, Jean-Pierre, *Henri IV*, Paris, Fayard, 1984.

BACCARD, Alia, « A la recherche de terres lointaines : impressions de voyageurs au lendemain des grandes découvertes », *La Découverte de nouveaux mondes : aventure et voyages imaginaires au XVII<sup>e</sup> siècle. Actes du XXII<sup>e</sup> Colloque du Centre Méridional de Rencontres sur le XVII<sup>e</sup> siècle (Gênes, 23-25 janvier 1992)*, dir. RIZZA, Cecilia, Fasano, Schena, 1993, p. 87-102.

BAKKER, P., « The Language of the Coast Tribes is Half Basque : A Basque-Amerindian Pidgin in Use between Europeans and Native Americans in North America, ca 1540 – ca 1640 », *Anthropological Linguistics*, 3-4, XXXI (1989), p. 117-147.

BALLANDE, Henri, *Rebelle et conseiller de trois souverains : le président Jeannin*, Paris, Barre-Dayez, 1981.

BARBICHE, Bernard, « Le Grand Artisan du traité de Vervins : Alexandre de Médicis, cardinal de Florence, légat *a latere* », *La Paix de Vervins. 1598*, dir. VIDAL, Claudine, et PILLEBOUE, Frédérique, Laon, Fédération des Sociétés d'histoire et d'archéologie de l'Aisne, 1998, p. 65-72.

BARBICHE, Bernard, « Un Légat en voyage : le cardinal de Florence (1596-1598) », *Milieus naturels, espaces sociaux. Etudes offertes à Robert Delort*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1997, p. 605-620.

BARBICHE, Bernard, et DAINVILLE-BARBICHE, Ségolène de, « Un Evêque italien de la Réforme catholique légat en France

sous Henri IV : le cardinal de Florence (1596-1598) », *Revue d'histoire de l'Église de France*, 194, LXXV (janvier-juin 1989), p. 45-59.

BARNAVI, Elie, *Le Parti de Dieu. Étude sociale et politique des chefs de la Ligue parisienne, 1585-1594*, Paris-Louvain, Publications de la Sorbonne – B. Nauwelaertz, 1980.

BAUDRY, René, « Lescarbot, Marc », *Dictionnaire biographique du Canada*, t. I, Québec, Presses de l'Université Laval, 1966, p. 480-482.

BAUDRY, René (éd.), *Marc Lescarbot. Textes choisis et présentés*, Montréal-Paris, Fides, 1968.

BEAULIEU, Alain, *Convertir les fils de Caïn. Jésuites et Amérindiens nomades en Nouvelle-France, 1632-1642*, Québec, Nuit blanche éditeur, 1994.

BELLENGER, Yvonne, « Les Paysages de montagne. L'évolution des descriptions du début à la fin du XVI<sup>e</sup> siècle », *Le Paysage à la Renaissance*, dir. GIRAUD, Yves, Fribourg (Suisse), Éditions universitaires de Fribourg, 1988, p. 121-133.

BENSON, Eugene, « Marc Lescarbot and "The Theatre of Neptune" », *Canadian Drama. L'Art dramatique canadien*, 1, VIII (1982), p. 84-85.

BÉRENGER, Jean, « Les États de Bretagne et la colonisation nord-américaine », *Études canadiennes. Canadian Studies*, 17 (décembre 1984), p. 7-17.

BÉRENGER, Jean, DURAND, Yves, et MEYER, Jean, *Pionniers et colons en Amérique du Nord*, Paris, Armand Colin, 1974.

BEUZART, Paul, « La Religion de Marc Lescarbot, de Vervins, explorateur du Canada », *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français*, XI (juillet-septembre 1938), p. 237-260.

BIDEAUX, Michel, « Le Discours expansionniste dans l'histoire de la Nouvelle-France, de Marc Lescarbot », *La France-Amérique (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles). Actes du XXXV<sup>e</sup> colloque international d'études humanistes*, dir. LESTRINGANT, Frank, Paris, Honoré Champion, 1988, p. 167-191.

BIGGAR, Henry P., « The French Hakluyt ; Marc Lescarbot of Vervins », *The American Historical Review*, VI (October 1900 – July 1901), p. 671-692.

BOUCHARD, Jacques, « Du Théâtre français et occitan en Nouvelle-France en 1606 », *Bulletin du centre de recherche en civilisation canadienne-française*, 20 (1980), p. 5-7.

BOUCHEL, Ernest, « Essai historique sur Presles-et-Boves. 3<sup>e</sup> partie », *Bulletin de la Société archéologique, historique et scientifique de Soissons*, VI (1896), p. 1-57.

BOWERS, Rick, « *Le Théâtre de Neptune en la Nouvelle-France : Marc Lescarbot and the New World Masque* », *Dalhousie Review*, 4, LXX (Winter 1991), p. 482-501.

BRAY, René, « Un Touriste français en Suisse en 1612 : Marc Lescarbot », *Mélanges d'histoire littéraire et de bibliographie offerts à Jean Bonnerot, conservateur en chef honoraire de la bibliothèque de la Sorbonne, par ses amis et ses collègues*, Paris, 1954, p. 73-79.

BROC, Numa, *La Géographie de la Renaissance. 1420-1620*, Paris, Editions du C. T. H. S., 1986.

CAHEN, Henri, « Le Collège de Laon à Paris. Essai sur son fondateur et son histoire, depuis sa création jusqu'à sa réunion à Louis-le-Grand (1314-1764) », *Positions des thèses de l'Ecole des chartes*, 1906, p. 27-34.

CAMPEAU, Lucien, « Biard, Pierre », *Dictionnaire biographique du Canada*, t. I, Québec, Presses de l'Université Laval, 1966, p. 97-99.

CAMPEAU, Lucien (éd.), *Monumenta Novae Franciae*, t. I : *La Première Mission d'Acadie (1602-1616)*, Rome-Québec, Monumenta Historica Societatis Iesu – Presses de l'Université Laval, 1967.

CARILE, Paolo, *Lo Sguardo impedito. Studi sulle relazioni di viaggio in "Nouvelle-France" e sulla letteratura popolare*, Fasano, Schena, 1987.

CARILE, Paolo, « Fra letteratura e politica. Il genere epidittico nell' "Harangue" de Lescarbot per la pace di Vervins », *Politique et littérature en France aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. (Quaderni del*

*Seicento francese*, n°12), dir. DOTOLI Giovanni, Bari-Paris, Adriatica-Nizet, 1997, p. 117-134.

CARILE, Paolo, « Tradition classique et exotisme ethnographique dans *La Defaite des sauvages armouchiquois* de Marc Lescarbot. Un poème entre deux mondes et deux cultures », *La France-Amérique (XVI<sup>e</sup> – XVIII<sup>e</sup> siècles). Actes du XXXV<sup>e</sup> colloque international d'études humanistes*, dir LESTRINGANT, Frank, Paris, Honoré Champion, 1998, p. 393-408.

CARILE, Paolo, « Le Transfert imaginaire dans l'*Histoire de la Nouvelle-France* de Marc Lescarbot », *Transferts culturels et métissages. Amérique/ Europe. XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1996, p. 305-315.

CARMONA, Michel, *Richelieu. L'ambition et le pouvoir*, Bruxelles, Marabout, 1986.

CAZAUX, Yves, *Henri IV\*\**, *les horizons du règne*, Paris, Albin Michel, 1986.

CÉARD, Jean, « La Diététique dans la médecine de la Renaissance », *Pratiques et discours alimentaires à la Renaissance. Actes du colloque de Tours 1979*, dir. MARGOLIN, Jean-Claude, et SAUZET, Robert, Paris, Maisonneuve et Larose, 1982, p. 21-36.

CHAUNU, Pierre, *L'Amérique et les Amériques de la Préhistoire à nos jours*, Paris, A. Colin, 1964.

CHAUNU, Pierre, *Conquête et exploitation des nouveaux mondes (XVI<sup>e</sup> siècle)*, Paris, PUF, 1977.

CHAUNU, Pierre, *Eglise, culture et société. Essais sur Réforme et Contre-Réforme (1517-1620)*, Paris, SEDES, 1984.

CHAUVEAU, Jean-Pierre, « La Mer et l'imagination des poètes au XVII<sup>e</sup> siècle », *XVII<sup>e</sup> siècle*, 86-87 (1970), p. 107-134.

CHEVALLIER, Pierre, *Louis XIII. Roi cornélien*, Paris, Fayard, 1988.

CHINARD, Gilbert, *L'Amérique et le rêve exotique dans la littérature française au XVII<sup>e</sup> et au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Genève, Droz, 1934.

CODINA MIR, Gabriel, *Aux sources de la pédagogie des jésuites. Le "modus parisiensis"*, Rome, Institutus historicus S. J., 1968.

CONSTANT, Jean-Marie, *La Ligue*, Paris, Fayard, 1996.

COTTRET, Bernard, *1598. L'Edit de Nantes. Pour en finir avec les guerres de religion*, Paris, Perrin, 1997.

CRÉTÉ, Liliane, *La Vie quotidienne à La Rochelle au temps du Grand Siècle (1627-1628)*, Paris, Hachette, 1987.

CROUZET, Denis, *Les Guerriers de Dieu. La violence au temps des troubles de religion (vers 1525 – vers 1610)*, Seyssel, Champ Vallon, 1990, 2 vol. .

CROUZET, Denis, « A propos de quelques regards de voyageurs français sur le Brésil (vers 1610 – vers 1720) : entre espérance, malédiction et dégénérescence », *Naissance du Brésil moderne. 1500-1808. XX<sup>e</sup> Colloque de l'Institut de Recherches sur les Civilisations de l'Occident Moderne les 4 et 5 mars 1997 en Sorbonne*, dir. QUEIROS MATTOSO, Katia de, MUZART, Idelette, DOS SANTOS, Fonseca, et ROLLAND, Denis, Paris, Centre d'Etudes sur le Brésil, 1998, p. 67-117.

CYR, Paul A., « Marc Lescarbot : North America's First Playwright, 1606 », *Le Réveil acadien*, 3, VIII (August 1992), p. 62-65.

DELUMEAU, Jean, *La Civilisation de la Renaissance*, Paris, Arthaud, 1991.

DELUMEAU, Jean, *La Peur en Occident (XIV<sup>e</sup> -XVIII<sup>e</sup> siècles). Une cité assiégée*, Paris, Hachette, 1985.

DELUMEAU, Jean et COTTRET, Monique, *Le Catholicisme entre Luther et Voltaire*, Paris, PUF, 1996.

DELUMEAU, Jean et WANEGFFELEN, Thierry, *Naissance et affirmation de la Réforme*, Paris, PUF, 1997.

DEMARSY, Arthur, *Note sur Marc Lescarbot*, Vervins, Imprimerie de A. Flem, 1868.

DESLANDRES, Dominique, « Séculiers, laïcs, jésuites : épistémés et projets d'évangélisation et d'acculturation en Nouvelle-France. Les premières tentatives, 1604-1613 », *Mélanges de l'Ecole française de Rome. Italie et Méditerranée*, 2, CI (1989), p. 751-788.

DICKASON, Olive P., « The Brazilian Connection : A Look at the Origin of French Techniques for Trading with Amerindians »,

*Revue française d'histoire d'outre-mer*, 264-265, LXXI (1984), p. 129-146.

DICKASON, Olive P., *The Myth of the Savage and the Beginnings of French Colonialism in the Americas*, Edmonton, University of Alberta Press, 1984.

DOIRON, Normand, « Découvrir. La rhétorique robine de l'*historia nuda* et le récit de voyage », *La France-Amérique (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles). Actes du XXXV<sup>e</sup> colloque international d'études humanistes*, dir. LESTRINGANT, Frank, Paris, Honoré Champion, 1998, p. 381-392.

DOIRON, Normand, « Discours sur l'origine des Américains », *Les Figures de l'Indien*, dir. THERIEN, Gilles, Montréal, Service des publications de l'Université du Québec à Montréal, 1988, p. 77-85.

DOMERGUE, J., « Fuzy, Antoine », *Dictionnaire de biographie française*, t. XIV, Paris, Letouzey et Ané, 1979, col. 1472.

DOMPNIER, Bernard, *Le Venin de l'hérésie. Image du protestantisme et combat catholique au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Le Centurion, 1985.

DOUCETTE, L. E., « *Le Théâtre de Neptune en la Nouvelle-France* », *The Oxford Companion to Canadian Theatre*, dir. BENSON, Eugene, et CONOLLY, L. W., Toronto, Oxford University Press, 1989, p. 532-533.

DUBOIS, Claude-Gilbert, *Celtes et Gaulois au XVI<sup>e</sup> siècle. Le développement littéraire d'un mythe nationaliste*, Paris, Vrin, 1972.

DUCCINI, Hélène, *Concini. Grandeur et misère du favori de Marie de Médicis*, Paris, Albin Michel, 1991.

EMONT, Bernard, « Marc Lescarbot, premier poète de l'Acadie et de la Nouvelle-France », *La Revue de l'Université de Moncton*, 2, VII (1974), p. 93-117.

EMONT, Bernard, « *Les Muses de la Nouvelle-France*, poèmes de Marc Lescarbot », *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, t. I, dir. LEMIRE, Maurice, Montréal, Fides, 1978, p. 508-510.

EMONT, Bernard, « Les Mythes édéniques dans les premières relations acadiennes », *La Revue de l'Université de Moncton*, 2, XI (mai 1978), p. 37-51.

ESTENSSORO-FUCHS, Juan Carlos, « Les Pouvoirs de la parole. La prédication au Pérou : de l'évangélisation à l'utopie », *Annales. Histoire, Sciences sociales*, 6 (novembre-décembre 1996), p. 1225-1257.

FOURNIER, Hannah, « Lescarbot's "Théâtre de Neptune" : New World Pageant, Old World Polemic », *Canadian Drama. L'Art dramatique canadien*, 1, VII (1981), p. 3-11.

FUMAROLI, Marc, *L'Age de l'éloquence. Rhétorique et "res literaria" de la Renaissance au seuil de l'époque classique*, Paris, Albin Michel, 1994.

GAGNE, René, « A la découverte de l'Amérique arcadienne. Lecture du "Théâtre de Neptune" », *Revue Frontenac*, 9 (1992), p. 9-29.

GARRISSON, Janine, *L'Edit de Nantes. Chronique d'une paix attendue*, Paris, Fayard, 1998.

GIRARD, Gilles, « Histoire de la Nouvelle-France de Marc Lescarbot », *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, t. I, dir. LEMIRE, Maurice, Montréal, Fides, 1978, p. 325-330.

GIRARD, Gilles, « Le Théâtre de Neptune en la Nouvelle-France, de Marc Lescarbot », *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, t. I, dir. LEMIRE, Maurice, Montréal, Fides, 1978, p. 699-702.

GLIOZZI, Giuliano, *Adamo e il nuovo mondo. La nascita dell'antropologia come ideologia coloniale dalle genealogie bibliche alle teorie razziali (1500-1700)*, Florence, La Nuova Italia, 1977.

GRAND-CARTERET, John, *La Montagne à travers les âges. Rôle joué par elle ; façon dont elle a été vue*, t. I : *Des Temps antiques à la fin du dix-huitième siècle*, Grenoble, H. Falque et F. Perrin, 1903.

GRENTE, Georges, (dir), *Dictionnaire des Lettres françaises. Le XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Le Livre de poche, 1996.

HAAN, Bertrand, « La Dernière Paix catholique européenne : édition et présentation du traité de Vervins (2 mai 1598) », *La Paix de Vervins. 1598*, dir. VIDAL, Claudine, et PILLEBOUE, Frédérique, Laon, Fédération des Sociétés d'histoire et d'archéologie de l'Aisne, 1998, p. 9-63.

HAAN, Bertrand, « Les Réactions du Saint-Siège à l'édit de Nantes », *Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français*, CXLIV (janvier-juin 1998), p. 353-368.

HASSINGER, Erich, « Die Rezeption der Neuen Welt durch den französischen Späthumanismus (1550-1620) », *Humanismus und Neue Welt*, dir. REINHARD, Wolfgang, Weinheim, Acta Humaniora, VCH, 1987, p. 89-132.

HEIDENREICH, C. E., *Explorations and Mapping of Samuel de Champlain, 1603-1632*, Toronto, B. V. Gutsell, 1976.

HIVERT-LE FAUCHEUX, Monique, « La Vie quotidienne en Acadie au temps de Razilly : le témoignage d'un document manuscrit », *Les Cahiers de la Société historique acadienne*, 2, XXVI (1995), p. 116-129.

HUDDLESTON, Lee E., *Origins of the American Indians. European Concepts, 1492-1729*, Austin, Institute of Latin American Studies by the University of Texas Press, 1967.

HUGUET, Adrien, *Jean de Poutrincourt. Fondateur de Port-Royal en Acadie. Vice-roi du Canada (1557-1615). Campagnes, voyages et aventures d'un colonisateur sous Henri IV*, Amiens-Paris, Société des antiquaires de Picardie, 1932.

IMHOF, Arthur Erwin, *Der Friede von Vervins. 1598*, Aarau, Keller Verlag, 1966.

JAENEN, Cornelius J., *Friend and Foe. Aspects of French-Amerindian Cultural Contact in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, Toronto, McClelland and Stewart, 1976.

JAENEN, Cornelius J., « Images of New France in the History of Lescarbot », *Proceedings of the Sixth Annual Meeting of the Western Society for French History*, Santa Barbara, 1979, p. 209-219.

JAL, Auguste, « Marc=Jean=Georges Lescarbot », *Dictionnaire critique de biographie et d'histoire*, t. II, Genève, Slatkine, 1970, p. 777-778.

JOBERT, Ambroise, *De Luther à Mohila. La Pologne dans la crise de la Chrétienté. 1517-1648*, Paris, Institut d'études slaves, 1974.

JOUHAUD, Christian, « Imprimer l'événement. La Rochelle à Paris », *Les Usages de l'imprimé (XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, dir. CHARTIER, Roger, Paris, Fayard, 1987, p. 381-438.

JULIEN, Charles-André, *Les Français en Amérique au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, CDU-SEDES, 1976.

JULIEN, Charles-André, *Les Voyages de découvertes et les premiers établissements (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles)*, Paris, PUF, 1948.

KAISER, Colin, « Les Cours souveraines au XVI<sup>e</sup> siècle : morale et Contre-Réforme », *Annales E. S. C.*, 1 (janvier-février 1982), p. 15-31.

KORINMAN, Michel, « Une Rétrospective géopolitique de la France au Nouveau Monde », *La Renaissance et le Nouveau Monde*, Québec, Musée du Québec, 1984, p. 169-172.

KUPP, T. J., « Quelques Aspects de la dissolution de la compagnie de M. de Monts, 1607. Brève étude de l'influence du commerce hollandais sur les premiers efforts concertés au XVII<sup>e</sup> siècle en vue de coloniser le Canada », *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 3, XXIV (décembre 1970), p. 357-374.

LAFAY, Henri, *La Poésie française du premier XVII<sup>e</sup> siècle (1598-1630). Esquisse pour un tableau*, Paris, Nizet, 1975.

LA RONCIÈRE, Charles de, *Histoire de la marine française*, t. IV : *En quête d'un empire colonial. Richelieu*, Paris, Plon, 1923.

LA RONCIÈRE, Monique de, et MOLLAT DU JOURDIN, Michel, *Les Portulans. Cartes marines du XIII<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle*, Fribourg (Suisse) – Paris, Office du Livre – Nathan, 1984.

LAUNAY-DEMONET, Marie-Luce, « Les Mots sauvages : étude des listes utiles à ceux qui veulent naviguer », *Voyager à la Renaissance. Actes du colloque de Tours 30 juin – 13 juillet 1983*, dir. CÉARD, Jean, et MARGOLIN, Jean-Claude, Paris, Maisonneuve et Larose, 1987, p. 497-508.

LE BLANT, Robert, *Les Etudes historiques sur la colonie française d'Acadie (1603-1713)*, Paris, Société d'histoire coloniale, 1948.

LE BLANT, Robert, « Henri IV et le Canada », *Revue de Pau et du Béarn*, 12 (1984-1985), p. 43-57.

LEDRUS, Ernest, *L'Hérodote de la Nouvelle-France. Marc Lescarbot*, Louvain, Xaveriana, 1930.

LEDRUS, Ernest, « Un Illustre Vervinois : Marc Lescarbot », *La Thiérache. Bulletin de la Société archéologique de Vervins*, I (1937), p. 127-147.

LELIÈVRE, Renée, et BAILLET, Monique, « Une Entrée triomphale en Acadie en 1606 », *Revue de la Société d'histoire du théâtre*, 2 (1969), p. 134-141.

LEMIRE, Maurice, « Champlain : entre l'objectivité et la subjectivité », *Scritti sulla Nouvelle-France nel Seicento (Quaderni del Seicento francese, 6)*, Bari-Paris, Adriatica-Nizet, 1984, p. 41-57.

LEPREUX, Georges, *Gallia typographica ou répertoire biographique et chronologique de tous les imprimeurs de France depuis les origines de l'imprimerie jusqu'à la Révolution. Série parisienne (Paris et l'Île-de-France)*, t. I : *Livre d'or des imprimeurs du roi*, Paris, Champion, 1911 ; [...] *Série départementale*, t. III : *Province de Normandie*, 1<sup>er</sup> vol., Paris, Champion, 1912.

LE ROY LADURIE, Emmanuel, *Le Siècle des Platter. 1499-1628*, t. I : *Le Mendiant et le professeur*, Paris, Fayard, 1995.

LESTRINGANT, Frank, *André Thevet, cosmographe des derniers Valois*, Genève, Droz, 1991.

LESTRINGANT, Frank, *L'Atelier du cosmographe ou l'image du monde à la Renaissance*, Paris, Albin Michel, 1991.

LESTRINGANT, Frank, « L'Avenir des terres nouvelles », *La Renaissance et le Nouveau Monde*, Québec, Musée du Québec, 1984, p. 45-51.

LESTRINGANT, Frank, *Le Cannibale. Grandeur et décadence*, Paris, Perrin, 1994.

LESTRINGANT, Frank, « Champlain, Lescarbot et la "conférence des histoires" », *Scritti sulla Nouvelle-France nel Seicento (Quaderni del Seicento francese, 6)*, Bari-Paris, Adriatica-Nizet, 1984, p. 69-88.

LESTRINGANT, Frank, « Fictions de l'espace brésilien à la Renaissance : l'exemple de Guanabara », *Arts et légendes d'espaces. Figures du voyage et rhétoriques du monde*, dir. JACOB, Christian, et LESTRINGANT, Frank, Paris, Presses de l'École Normale Supérieure, 1981, p. 205-256.

LESTRINGANT, Frank, *Le Huguenot et le Sauvage. L'Amérique et la controverse coloniale, en France, au temps des Guerres de Religion*, Paris, Aux amateurs de livres, 1990.

LESTRINGANT, Frank, « Les Indiens antérieurs (1575-1615) : Du Plessis-Mornay, Lescarbot, De Laet, Claude d'Abbeville », *Les Figures de l'Indien*, dir. THERIEN, Gilles, Montréal, Service des publications de l'Université du Québec à Montréal, 1988, p. 51-75.

LESTRINGANT, Frank, « La Littérature géographique sous le règne de Henri IV », *Ecrire le monde à la Renaissance. Quinze études sur Rabelais, Postel, Bodin et la littérature géographique*, Caen, Editions Paradigme, 1993, p. 341-368.

LESTRINGANT, Frank, « Les Stratégies coloniales de la France au Brésil au XVI<sup>e</sup> siècle et leur échec », *Etat et colonisation au moyen âge et à la Renaissance*, dir. BALARD, Michel, Lyon, La Manufacture, 1989, p. 463-476.

LOCKYER, Roger, *Buckingham. The Life and Political Career of George Villiers, First Duke of Buckingham, 1592-1628*, Londres, Longman, 1981.

LORTIE, Jeanne d'Arc, « Les Origines de la poésie au Canada français », *Archives des Lettres canadiennes*, t. IV : *La Poésie canadienne-française*, Montréal, Fides, 1969, p. 11-49.

LORTIE, Jeanne d'Arc, *La Poésie nationaliste au Canada français (1606-1867)*, Québec, Presses de l'Université Laval, 1975.

MAC BEATH, George, « Du Gua de Monts, Pierre », *Dictionnaire biographique du Canada*, t. I, Québec, Presses de l'Université Laval, 1966, p. 299-303.

MAILLET, Marguerite, *Histoire de la littérature acadienne. De rêve en rêve*, Moncton, Editions d'Acadie, 1983.

MAILLET, Marguerite, LE BLANC, Gérard, et EMONT, Bernard, (éd.), *Anthologie de textes littéraires acadiens. 1604-1975*, Moncton, Editions d'Acadie, 1979, rééd. 1992.